

บรรณานุกรม

ภาษาไทย

หนังสือ

กาญจนา ปราบพาล. การทดสอบและการประเมินผลสำหรับครูสอนภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.

ใจเอื้อ บุรณะสมบัติ. สัทศาสตร์สำหรับครู. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชาสารัตถศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526.

ประคอง วรรณสุด. สถิติเพื่อการวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์บรรณกิจ, 2525.

ปรารมภ์รัตน์ โชติกเสถียร. ระบบเสียงภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2528.

พีชนี สรรคบุรารักษ์ และวาววาว โรจนสะอาด. การศึกษาเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษทั่วไประหว่างนักศึกษาชั้นปีที่ 2 คณะอักษรศาสตร์ คณะศึกษาศาสตร์ และ คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2524.

พิมพ์พิศ ทวยเจริญ. การพูดภาษาอังกฤษตามหลักภาษาศาสตร์. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2534.

มังกร ทองสุกดี. ครูวิทยาศาสตร์. เชียงใหม่: ฝ่ายเอกสารการพิมพ์ วิทยาลัยครูเชียงใหม่, 2533.

วิจิณต์ ภาณุพงษ์. โครงสร้างภาษาไทย: ระบบไวยากรณ์. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2525.

วิไลวรรณ ชนิษฐนันท์. ภาษาและภาษาศาสตร์. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2533.

ศรียัย สุวรรณภักดี. วิธีสอนภาษาอังกฤษ. พิษณุโลก: แผนกเอกสารและการพิมพ์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ พิษณุโลก, 2522.

- ศึกษาธิการ, กระทรวง. คู่มือการประเมินผลการเรียนตามหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533). กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภา, 2533.
- ____. "จำนวนนักเรียน ห้องเรียน ครูและภารโรง โรงเรียนมัธยมศึกษาปีการศึกษา 2534." กรุงเทพมหานคร, 2534. (อัดสำเนา)
- ____. "รายงานการตรวจสอบคุณภาพศึกษา ภาษาอังกฤษ ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ปีการศึกษา 2527." กรุงเทพมหานคร: 2529.
- ____. "หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลายพุทธศักราช 2524 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533). กรุงเทพมหานคร: 2533. (อัดสำเนา)
- สมิตรา อังวัฒนกุล. วิธีสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชา มัธยมศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.
- สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. การสอนทักษะทางภาษาและวัฒนธรรม. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชา มัธยมศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- สำออง หิรัญบุรณะ และคณะ. "คู่มือการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนต้น." หน่วยศึกษานิเทศน์. สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาเอกชน กระทรวงศึกษาธิการ, 2534.
- อัจฉรา วงศ์โสธรและคณะ. การวิจัยเพื่อพัฒนาแบบสอบอิงปริ เจกภาษาอังกฤษสำหรับนักเรียนไทย ในระดับต่างๆ. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- ____. การศึกษาความสัมพันธ์ของวิธี เรียนและความถนัดในการเรียนภาษาของผู้เริ่มเรียน ภาษาอังกฤษกับความสำเร็จในการเรียนภาษาอังกฤษตามความสามารถของแต่ละบุคคล. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.

บทความ

- ทรงพร อิศโรวฤกุล. "สอนศัพท์ล่วงหน้า: ทำไมและอย่างไร." วารสารภาษาปริทัศน์. 6 (ภาคต้น ปีการศึกษา 2528): 66-72.
- ปรางทิพย์ นพรัมภา. "การจัดกิจกรรมการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในห้องเรียน โดยใช้ รายงานข่าววิทยุภาคภาษาอังกฤษ." วารสารภาษาปริทัศน์. 9 (ภาคปลาย ปีการศึกษา 2530): 7-11.

- ศักดิ์สิทธิ์ แสงบุญ. "ปัญหาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ปัญหาที่ใคร ปัญหอะไร." วารสาร
ธรรมศาสตร์. 3 (กันยายน 2534): 116-121.
- สุวัฒน์ สุกมลสันต์. "หลักการและแนวคิดในการสร้างเครื่องมือเพื่อทดสอบและประเมินผลความ
สามารถจลนทางการสื่อสารทางภาษา." วารสารภาษาปริทัศน์. 7 (ภาคต้น
ปีการศึกษา 2529): 14-24.
- สรณี วงศ์เป็ยสัจจ์. "การเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษในระดับมหาวิทยาลัย." วารสารภาษาปริทัศน์. 10 (ภาคต้น ปีการศึกษา 2532): 5-17.
- เสียงทิพย์ สุขศรี. "ทบทวนศัพท์: อย่างไรดี." วารสารภาษาปริทัศน์. 1 (ภาคปลาย 2530):
115-118.
- สมศีล ฆานวังสะ. "การเรียนการสอนภาษาอังกฤษ: จุดบอดในระบบการศึกษาไทย." มติชน
สุดสัปดาห์. 531 (พฤศจิกายน 2533): 22-23.

เอกสารอื่นๆ

- กมลนาถ มาลากุล. "ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจในการประกอบคำและความเข้าใจใน
เรื่องของโครงสร้างประโยคกับความเข้าใจในความหมายของศัพท์." วิทยานิพนธ์
ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2522.
- กมลวัฒน์ ครุฑแก้ว. "การเดาศัพท์จากบริบทเพื่อเพิ่มความสามารถในการอ่านเร็ว." วิทยานิพนธ์
ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2522.
- กัลยา ไกวัลดิษฐ์. "การวิเคราะห์คำศัพท์จากแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ ระดับมัธยมศึกษาปีที่ 1
ความถี่ประโยคในการใช้ทั่วไป และความคิดเห็นของครูที่เกี่ยวข้องกับคำศัพท์ใน
แบบเรียน." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัย
ศรีนครินทรวิโรฒ, 2527.
- กึ่งกาญจน์ นิลรัตน์. "ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างภาษาอังกฤษกับความสามารถ
ในการเรียนวรรณคดีภาษาอังกฤษ." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2516.

- เกษเมือง อาชรรณรัตน์. "ความสามารถในการใช้ไวยากรณ์อังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา
ศึกษาปีที่ 1 ในโรงเรียนรัฐบาล กลุ่มที่ 5 ในเขตกรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญา
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526
- ไกรคุง อนันตกุล. "ผลสัมฤทธิ์ในการเรียนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา
ปีที่ 3 ในกรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2525.
- ฉกร พริ้งจำรัส. "การศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ
กับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้นมาใช้ในการเขียน." วิทยานิพนธ์ปริญญา
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2519.
- จริธา ผลประเสริฐ. "ระดับความสามารถในการใช้โครงสร้างทางไวยากรณ์ของนักเรียนชั้น
มัธยมศึกษาปีที่ 5." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2514.
- จริธา พานิชนง. "ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษที่เหมาะสมกับสถานการณ์ทางสังคมของ
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 กรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต
ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- จริธา อ่อนประไพ. "ความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์และความเข้าใจ
ในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหา
บัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518.
- จันทร์เพ็ญ อ้นตระกูล. "ความสามารถในการใช้ไวยากรณ์อังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3
ในโรงเรียนรัฐบาล." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2513.
- จำรัส อานามนารด. "การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษา
ประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาปีที่ 2 กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5." วิทยานิพนธ์
ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2517.
- ชุมพล ปานเกตุ. "สัมฤทธิ์ผลในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ใน
โรงเรียนรัฐบาล." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2513.

- ดาเรศ โขสิ่วสกุล. "การวิเคราะห์แบบทดสอบไวยากรณ์แบบเลือกตอบวิชาภาษาอังกฤษที่ครูสร้าง
ขึ้นระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายในประเทศไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชา
ศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2533.
- ดวงธิดา ลีลาองค์. "ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการใช้โครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษกับ
ความสามารถในการแต่งความของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3." วิทยานิพนธ์ปริญญา
มหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518.
- ทิพย์วรรณ จรรยาสุภาพ. "การวิเคราะห์การออกเสียงภาษาอังกฤษของนักศึกษาวิชาเอกภาษา
อังกฤษ ระดับประกาศนียบัตรวิชาการชั้นสูง." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชา
มัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2524.
- ธีระพันธ์ เหลืองทองคำ. "จังหวะในภาษาไทย." เอกสารการสอนชุดวิชาภาษาไทย 3 หน่วยที่ 6
สาขาวิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช, 2525.
- ถาวรฉิน เจียรตระกูล. "การศึกษาความสามารถในการใช้โครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนัก
ศึกษาผู้ใหญ่ระดับ 5 ในกรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2523.
- นววรรณ พันธุมเมธา และปราณี กุลละวณิชย์. "ไวยากรณ์แนวต่าง ๆ." เอกสารการสอนชุด
วิชาภาษาไทย 3 หน่วยที่ 7 สาขาวิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมา-
ธิราช, 2525.
- ปราณี ระเบียบคี. "ผลของการสอนคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่มีเนื้อหาทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา
ต่อความเข้าใจคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1." วิทยานิพนธ์ปริญญา
มหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2529.
- ปราณี วานิชเจริญธรรม. "การศึกษาพื้นฐานความรู้ภาษาอังกฤษกับการอ่านและการใช้ภาษาอังกฤษ
ของนิสิตชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ปีการศึกษา 2526."
รายงานการวิจัย ภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2526.
- ปรีดา บุญตะทิตา. "ความสามารถในการใช้รูปแบบกริยาภาษาอังกฤษของนักเรียนที่สำเร็จชั้น
มัธยมศึกษาปีที่ 3 ในโรงเรียนรัฐบาลประจำอำเภอ จังหวัดสงขลา." วิทยานิพนธ์
ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526.
- ปรีธา โภมลวิษฐ์. "การศึกษาความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียน
รัฐบาล ในอำเภอเมือง จังหวัดอุบลราชธานี." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2524.

พยอม เมฆขุนทด. "การศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจในการฟังกับความเข้าใจโครงสร้าง
สร้างความหมายของคำศัพท์และความสามารถในการจำแนกเสียงภาษาอังกฤษของนิสิต
ปีที่ 3 วิชาเอกภาษาอังกฤษ วิทยาลัยวิชาการศึกษา." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต
ภาควิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2521.

พิมพ์ย ทวยเจริญ. "การศึกษาข้อผิดพลาดในการอ่านตำราเรียนภาษาอังกฤษในด้านโครงสร้าง
ไวยากรณ์ คำศัพท์ และความเข้าใจเรื่องที่อ่านของนิสิตชั้นปีที่ 2 วิทยาลัยวิชาการศึกษา
ประสานมิตรและปทุมวัน." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัย
ศรีนครินทรวิโรฒ, 2515.

ไพสณฑ์ ประเสริฐสังข์. "ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจในโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษกับ
ความสามารถในการใช้ภาษาในการเขียนเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา
ปีที่ 3 โรงเรียนร้อยเอ็ดวิทยาลัย." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะ
ศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526.

สิน ศรีวรรัตน์. "ความต้องการของครูภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาเกี่ยวกับการพัฒนาความ
สามารถในการสอนภาษาอังกฤษ." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2528.

ระรินทิพย์ เจริญสุข. "ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์และคำศัพท์ภาษา
อังกฤษกับการอ่านเอาเรื่องของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4." วิทยานิพนธ์ปริญญามหา
บัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518.

รุ่งเรือง ธงศิลา. "ผลของการจัดการเรียนเพื่อรอบรู้(Mastering Learning) ต่อผลสัมฤทธิ์
และแรงจูงใจใฝ่สัมฤทธิ์ในการเรียนโครงสร้างไวยากรณ์ของนักเรียนระดับชั้นมัธยม
ศึกษาปีที่ 4." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัย
ศรีนครินทรวิโรฒ, 2527.

วันดี หนูสงค์. "ความสามารถในการใช้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักศึกษาประกาศนียบัตรวิชาการ
ชั้นสูงวิชาเอกภาษาอังกฤษ วิทยาลัยครุภาคใต้." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหา
บัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2523.

วารณี ศรีสมพงษ์. "ความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์และคำศัพท์กับความสามารถ
ในการอ่านอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต
ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2516.



- ศิริมน ศรีนพรัตน์. "ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในโครงสร้างกับความสามารถในการใช้ ไวยากรณ์เพื่อการสื่อสารในเรื่อง "กาล" ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียน บางกะปิ กรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2530.
- ศุภร เลหาะพันธ์. "ข้อผิดพลาดในการใช้คำภาษาอังกฤษของนักศึกษาระดับประกาศนียบัตร วิชาการชั้นสูง." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2523.
- สวัสดิ์ ชัยวัฒนา. "ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจเรื่องกาล และความสามารถในการใช้ กาลนั้นในการเขียนของนักศึกษาระดับประกาศนียบัตรวิชาการชั้นสูง." วิทยานิพนธ์ปริญญา ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2522.
- สุกมล ภูมิประวดี. "ผลสัมฤทธิ์ในการเรียนโครงสร้างภาษาอังกฤษเรื่องกรตุจากกับกรรมวาจก ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2526.
- สุธรรม ชาดะสิงห์. "ความสัมพันธ์ของโครงสร้างกับความหมายของคำศัพท์ภาษาอังกฤษกับความสามารถในการอ่านเอาความ ของนักเรียนชั้นประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาปีที่ 2 วิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยา." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2516.
- สุวัฒน์ สุกมลสันต์และคณะ. "แนวโน้มระดับสมิทภาพทั่วไปทางภาษาอังกฤษของนิสิตจุฬาลงกรณ์ มหาวิทยาลัยและบุคคลภายนอกที่น่าสนใจ ปี พ.ศ.2533 ." รายงานการวิจัยฉบับที่ 1 สถาบันภาษาและฝ่ายวิชาการ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2533.
- สุภาภรณ์ แท่งทอง. "การตรวจสอบความซ้ำซ้อนของคำในหนังสือภาษาอังกฤษ สำหรับวิชาภาษาอังกฤษ อ 011 และหนังสือภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา." วิทยานิพนธ์ปริญญา ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2532.
- สมหวัง อักษรนิมน์. "ความสามารถในการใช้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักศึกษาระดับประกาศนียบัตร วิชาการชั้นสูง ปีที่ 2 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ของวิทยาลัยครูในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัย เกษตรศาสตร์, 2524.

- โสภณ มงคลศิริ เกียรติ. "ความสัมพันธ์ระหว่างสมรรถวิสัยในการสื่อความหมายทางภาษากับความสามารถในการสื่อและรับสารภาษาโดยทักษะมาลาทางตัวอักษร." *วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์*, 2529.
- เสาวภาคย์ ศรีวิจารณ์. "ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างภาษาอังกฤษกับความเข้าใจในการอ่าน และศึกษาโครงสร้างภาษาอังกฤษที่เป็นปัญหาต่อนักศึกษาระดับเทคนิคในกรุงเทพมหานคร." *วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์*, 2521.
- อรุณี ตัณฑ์ศิริ. "การวิเคราะห์โครงสร้างประโยคภาษาอังกฤษเป็นภาษาพูดของนักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษ ระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง." *วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย*, 2522
- อัมพร อัมราชีวะ. "การศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษกับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้น มาใช้ในการเขียนของนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา." *วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ*, 2518.
- อุไรวรรณ ศฤงคารนันต์. "ความคิดเห็นของครูภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษาเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร." *วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย*, 2527.
- อำไพวรรณ สรรพช่าง. "สัมฤทธิผลในการเรียนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 สายอาชีพ." *วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย*, 2517.

ภาษาอังกฤษ

Books

- Bachman, Lyle F. Fundamental Considerations in Language Testing. London: Oxford University Press, 1990.
- Baker, Anne and Goldstein, Sharon. Pronunciation Pairs. New York: Cambridge University Press, 1990.

- Bowen, J. Donald and Madsen, Harold. TESOL Techniques and Procedures.
Massachusetts: Newbury House, 1985.
- Burron, Arnold. Basic Concept in Reading Instruction: A Programmed
Approach. Ohio: Charels E. Merril Publishing Company, 1975.
- Canale, M. and Swain, M. Approach to Communicative Competence. Singapore:
SEMEO Regional Language Centre, 1983.
- Cecle-Murcia, M. and Hills, S. Teaching Techniques and Resources in
Teaching Grammar. New York: Oxford University Press, 1988.
- Chomsky, Noam. Aspect of the Theory of the Syntax. Massachusetts:
The A.E.T. Press, 1965.
- Cross, David. A Practical Handbook of Language Teaching. London:
Dotesios Ltd., 1991.
- Dickins, Paul M. Rea. "What Make a Grammar Test Communicative?" in
Language Testing in the 1990s. Edited by Charles J. Alderson
and North Brain. London: Modern English Publication, 1991.
- Finocchiaro, Mary and Brumfit, Christofer. The Functional-Notional from
Theory to Practice. New York: Oxford University Press, 1985.
- Finocchiaro, Mary and Sako, Sydney. Foriegn Language Testing. New York:
New Regents Publishing Company Inc., 1983.
- Fries, Charles C. Linguistic and Reading. New York: Holt Rinehart and
Winston, 1967.
- . Teaching and Learning English as a Foreign Language.
Michigan: The University of Michigan Press, 1972.
- Greenbaum, Sidney. Good English and the Grammarian. Hong Kong: Longman
Group (FE) Ltd., 1988.
- Halliday, M.A.K. Learning How to Mean. London: Edward Arnold Ltd., 1975.
- Harris, David P. Testing English as a Second Language. Hong Kong:
Macmillan Publishers Ltd., 1983.

- Haycraft, John. An Introduction to English Language Teaching. London: Longman Group Ltd., 1991.
- Heaton, J.B. Writing English Language Testing. London: Longman Group Ltd., 1975.
- Hornby, A.S. Oxford ESL Dictionary. London: Oxford University Press, 1991.
- Hyman, R.M. Phonology: Theory and Practice. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1975.
- Hymes, D.H. "On Communicative Competence." in The Communicative Approach to Language Teaching. Edited by C.J. Brumfit and K. Johnson. London: The Oxford University Press, 1972.
- Jones, Daneil. The Pronunciation of English. London: Cambridge University Press, 1969.
- Kenworthy, Joan. Teaching English Pronunciation. New York: Longman Group Ltd., 1990.
- Lado, Robert. Language Teaching: A Scientific Approach. New York: McGraw-Hill Company Inc., 1964.
- . Patterns of Difficulty in Vocabulary Teaching as a Second Language. New York: McGraw-Hill Company Inc., 1972.
- . Teaching English Across Cultures. New York: McGraw-Hill Company Inc., 1988.
- Larsen, Freeman D. "Teaching Grammar." in Teaching English as a Second or Foreign Language. Edited by M. Celce-Murcia. New York: Newbury House, 1991.
- Lass, Abraham and Betty. Dictionary of Pronunciation. New York: The New York Times Book Co., Inc., 1976.
- Littlewood, William. Communicative Language Teaching: An Introduction. London: Cambridge University Press, 1981.

- Madsen, Harold S. Techniques in Testing. New York: Oxford University Press Inc., 1983.
- Munby, John. Communicative Syllabus Design. London: Cambridge University Press, 1978.
- Nunan, David. Designing Tasks for the Communicative Classroom. London: Cambridge University Press, 1989.
- Richards, Jack C. The Context of Language Teaching. London: Cambridge University Press, 1985.
- Richards, Jack C. et. al. Longman Dictionary of Applied Linguistics. London: Longman Group Limited, 1988.
- Roach, P. English Phonetics and Phonology. London: Cambridge University Press, 1983.
- Savignon, Sandra J. Communicative Competence: Theory and Classroom Practice. Boston: Addison-Wesley Publishing Co. Inc., 1983.
- Spolsky, Bernard. Conditions for Second Language Learning. London: Oxford University Press, 1989.
- Stern, H.H. Fundamental Concepts of Language Teaching. London: Oxford University Press, 1989.
- Tarone, Elaine and Yule, George. Focus on Language Learning. London: Oxford University Press, 1989.
- Valette, Rebecca M. Modern Language Testing. New York: Harcourt Brace Jovanovich Inc., 1977.
- Widdowson, H.G. Teaching Language as Communication. London: Oxford University Press, 1979.
- Wilkins, D.A. Notional-Syllabus. London: Oxford University Press, 1976.

- _____. "Notional-Syllabus and the Concept of a Minimum Adequate Grammar." in The Communicative Approach to Language Teaching. Edited by C.J. Brumfit and K. Johnson. London: Oxford University Press, 1983.
- Yamane, Taro. Statistics: An Introduction Analysis. New York: Harber and Row, 1980.

Articles

- Alexander, Louis. "Grammar in Classroom." Applied Linguistics. 2 (1992): 47-52.
- Bachman, Lyle F. and Palmer, Adrian S. "The Construct Validitation of Some Components of Communicative Proficiency." TESOL QUARTERLY. 16 (December, 1982): 449-465.
- Canale, M. and Swain, M. "Theory Base of Communicative Approach to Second Language Teaching and Testing." Applied Linguistics. 1 (1980): 1-47.
- Carrett, Nina. "The Problem with Grammar: What Kind Can the Language Learner Use?" The Modern Language Journal. 70 (Summer, 1986): 133-146.
- Celce-Murcia, Marianne. "Grammar Pedagogy in Second and Foreign Language Teaching." TESOL QUARTERLY. 25 (Autumn, 1991): 446-478.
- Dickins, P.M. and Woods, G.E. "Some Criteria for the Development of Communicative Grammar Tasks." TESOL QUARTERLY. 22 (December, 1988): 623-645.
- Ghadessy, Mohsen. "Frequency Counts, Word Lists and Materials Preparation: A New Approach." English Teaching Forum. 17 (January, 1980): 24.

- Johnson, F.S. "Grammar: A Working Classification." Elementary English. 44 (1975): 349-352.
- Laufer, Batia. "Ease and Difficulty in Vocabulary Learning: Some Teaching Implications." Foreign Language Annals. 23 (1990): 147-155.
- Morley, Joan. "The Pronunciation Component in Teaching English to Speakers of other Languages." TESOL QUARTERLY. 25 (Autumn, 1991): 481-519.
- Murphy, John M. "Oral Communication in TESOL: Integrating Speaking, Listening and Pronunciation." TESOL QUARTERLY. 25 (Spring, 1991): 51-67.
- Savignon, Sandra J. "Communicative Language Teaching: State of the Art." TESOL QUARTERLY. 25 (Summer, 1991): 261-274.
- . "Teaching for Communication." English Teaching Forum. 16 (February, 1978): 2-8.
- Si-Quing, Chen. "A Study of Communication Strategies in Interlanguage Production by Chinese EFL Learners." Language Learning. (June, 1990): 155-187.
- Terrell, Tracy David. "The Role of Grammar Instruction in a Communicative Approach." The Modern Language Journal. 75 (Winter, 1991): 52-62.
- Yule, George. "The Spoken Language." Annual Review of Applied Linguistics. 10 (1987): 163-173.

Other Materials

- Abdrabou, Abdelraman Abdalla. "Relationship between Reading Comprehension Skills and Achievement in other Selected Language Skills of College-Bound Yemenese EFL Learners." Dissertation Abstracts International. 44 (October, 1983): 1040-A.
- Afghari, Akbar. "Grammatical Errors and Syntactic Complexity in Three Discourse Categories: An Analysis of English Composition Written by Persian Speakers." Dissertation Abstracts International. 45 (September, 1984): 771-A.
- Ahmed, Medani Osman. "Vocabulary Learning Strategies: A Case Study of Sudanese Learners of English." Dissertation Abstracts International. 50 (July, 1989): 125-A.
- Akirow, Alenjandra and Salager, Francoise. "Difficulty Analysis and Reading Comprehension: An Experimental Study with Venezualan Science Students." English for Specific Purpose. 94 (January, 1985): 8-11.
- Albanese, Dorothy Marie. "A Study of Complexity of Sentence Structure as a Factor in Reading Comprehension." Dissertation Abstracts International. 33 (July, 1973): 3248-A.
- Al-Qadi, Nassir Saleh. "Acquisition of English Derivational Morphology by Arab Speakers." Dissertation Abstracts International. 52 (September, 1991): 896-A.
- Ariyapitipan, Sumon. "An Analysis of Phonological Errors in the Pronunciation of English Consonants and Vowels by Selected Native Speakers of Thai." Dissertation Abstracts International. 50 (August, 1989): 428-A.
- Barzt, W.H. "A Study of the Relationship of Certain Learner Factors with the Ability to Communicate in a Second Language (German)

for the Development of Measure of Communicative Competence."

Dissertation Abstracts Internatinal. 35 (February,1975):

4852-4853-A.

Bronowski, Carl Walter. "An Investigation of Grammar Teaching Practice in the First-Year and Second-Year Levels of French Instruction in Public Schools." Dissertation Abstracts International. 46 (April,1986): 2950-A.

Haynes, Jack Eugene. "An Investigation of Deep Structure Recovery and Its Relationship to Reading Comprehension." Dissertation Abstracts International, 38 (October,1977): 1874-A.

Jarujumpol, Wipada. "A Study of Lexical Simplification: A Foreign Language Communication Strategy Based on Semantic Competence in the Mother Tongue." Dissertation Abstracts International. 44 (November,1983): 1362-A.

Kim, Ik Hwan. "An Analysis of Error in English Composition Written by Selected Korean and Thai Students: Its Implication for Teaching Writing in EFL Classroom." Dissertation Abstracts International. 44 (December,1983): 1714-A.

Moeller, Norma M. "Sentence-Combining Ability and the Reading Comprehension of Sixth-Grade Readers." Dissertation Abstracts International. 43 (September,1983): 3863-A.

Nesgoda, John L. "The Ability to Determine the Grammatical Subject and Its Relation to Reading Spanish as a Foreign Language: A Study with English-Speaking Adults." Dissertation Abstracts International. 44 (October,1984): 2753-A.

Ruth, Patricia. "The Relationship between Advanced ESL Learners' Explicit Rule Knowledge of Five English Grammar Pattern and Performance on a Grammar Production Task." Dissertation Abstracts International. 48 (December,1987): 1446-A.

- Sheldon, Harry Jay. "An Investigation of Syntactic Ability and Vocabulary Knowledge of First Grades as Related to Reading and Vocabulary Achievement Test." Dissertation Abstracts International. 32 (September, 1971): 1201-A.
- Spitzer, Loise Nancy. "The Acquisition of English Tense, Aspect, Modality and Negation by Native Speaker of Khmer." Dissertation Abstracts International. 50 (March, 1990): 2883-A.
- Taylor, Sharon Jane. "Beyond the Experts: A Teacher's Perception of Grammar Instruction." Dissertation Abstracts International. 45 (December, 1984): 1672-A.
- Vern, Lynda Gayle Horn. "The Relationship between Gains in Reading Level and the Teaching of Phonetic and Structural Analysis Skills at the Community College." Dissertation Abstracts International. 45 (December, 1981): 3394-A.
- White, William Howard. "Vocabulary Acquisition from Reading and the ESL Learner." Dissertation Abstracts International. 50 (July, 1989): 129-A.

הנחמה

ภาคผนวก ก

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ

และ

รายชื่อโรงเรียนที่ให้ความร่วมมือในการวิจัย

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. อาจารย์ดวงธิดา ลีลาสงค์ | สำนักทดสอบทางการศึกษา กรมวิชาการ
กระทรวงศึกษาธิการ |
| 2. อาจารย์เนาวรัตน์ นุ่มอุรา | โรงเรียนสตรีมหาพฤฒาราม |
| 3. อาจารย์พงษ์ศ นวมพันธ์ุ | โรงเรียนสารวิทยา |
| 4. อาจารย์ชัยวัฒน์ ตันทรังษี | โรงเรียนวัดสังเวช |
| 5. อาจารย์ Dr. Diana Lee Simon | คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย |

รายชื่อโรงเรียนมัธยมศึกษาที่เป็นกลุ่มตัวอย่างประชากร

เขตการศึกษา	จังหวัด	โรงเรียน
ส่วนกลาง	กรุงเทพมหานคร	โรงเรียนสตรีมหาพฤฒาราม
	กรุงเทพมหานคร	โรงเรียนสามเสนวิทยาลัย
	กรุงเทพมหานคร	โรงเรียนสารวิทยา
	1 นนทบุรี	โรงเรียนวัดเขมาภิรตาราม
	2 ฉะลว	โรงเรียนคณะราษฎรบำรุง
	3 สุราษฎร์ธานี	โรงเรียนสุราษฎร์พิทยา
	4 ภูเก็ต	โรงเรียนภูเก็ตวิทยาลัย
	5 กาญจนบุรี	โรงเรียนวิสุทธรังษี
	6 ลพบุรี	โรงเรียนชัยบาดาลวิทยา
	7 นครสวรรค์	โรงเรียนนครสวรรค์
	8 พิษณุโลก	โรงเรียนเฉลิมขวัญสตรี
		แพร่
เชียงใหม่		โรงเรียนวัดโนนท้อพาสัพ โรงเรียนอุพราษวิทยาลัย
9 ชอนแก่น	โรงเรียนชอนแก่นวิฑาสน	
	โรงเรียนแก่นนครวิทยาลัย	
10 อุบลราชธานี	โรงเรียนนารีนุกูล	
	โรงเรียนเบ็ญจะมะมหาราช	
11 บุรีรัมย์	โรงเรียนนางรอง	
	โรงเรียนบัวหลวงวิทยาคม	
12 ฉะเชิงเทรา	โรงเรียนเบ็ญจมาราชรังษณ์	

ภาคผนวก ข

การวิเคราะห์เนื้อหาวิทยากรและความถี่ของคำศัพท์

ตารางที่ 12 การวิเคราะห์เนื้อหาไวยากรณ์

วิเคราะห์จากเนื้อหาไวยากรณ์ที่ปรากฏในแต่ละบทของหนังสือแบบเรียน
จำนวน 8 เล่ม 91 บท ดังนี้

Odyssey Book 5-6

Lado English Series Book 5-6

New Horizons in English Book 5-6

English for a Changing World Book 5-6

ที่	โครงสร้างไวยากรณ์	ความถี่	%	จำนวนข้อ
1.	TENSES			
	1.1 Present tense			
	1.1.1 Present simp.	4	1.43	1
	1.1.2 Present prog.	4	1.43	1
	1.1.3 Present perf.	5	1.79	1
	1.1.4 Present perf.prog.	6	2.14	1
	1.2 Past tense			
	1.2.1 Past simp.	5	1.79	1
	1.2.2 Past prog.	4	1.43	1
	1.2.3 Past perf.	6	2.14	1
	1.2.4 Past perf.prog.	5	1.79	1
	1.3 Future tense			
	1.3.1 Future simp.	5	1.79	1
	1.3.2 Future prog.	5	1.79	1

ตารางที่ 12 (ต่อ)

ที่	โครงสร้างไวยากรณ์	ความถี่	%	จำนวนข้อ
	1.3.3 Future perf.	3	1.07	-
	1.3.4 Future perf.prog.	3	1.07	-
	รวม	55	19.65	10
2.	VERB FORMS			
	2.1 Passive	9	3.21	1
	2.2 Auxiliaries	20	7.50	3
	2.3 Phrasal verbs	9	3.21	1
	2.4 Linking verbs	8	2.85	1
	2.5 Verb + v-ing	6	2.14	1
	2.6 Verb + to inf.	7	2.50	1
	2.7 Verb + obj.+ inf.	7	2.50	1
	2.8 Verb + inf. or -ing	3	1.07	-
	2.9 Verb followed by two objects	3	1.07	-
	รวม	79	28.51	21
3.	SENTENCE PATTERNS			
	3.1 Relative Clauses	7	2.50	1
	3.2 Reported Speech	5	1.79	1

ตารางที่ 12 (ต่อ)

ที่	โครงสร้างไวยากรณ์	ความถี่	%	จำนวนข้อ
	3. 3 Conditionals	13	4.64	2
	3. 4 Question tags	3	1.43	1
	3. 5 Negative questions	4	1.43	1
	3. 6 Connectives	7	2.50	1
	3. 7 Wish clauses	5	1.79	1
	3. 8 Exclamation	7	2.50	1
	3. 9 Wh-x-ever clauses	4	1.43	1
	3.10 Subjunctive	3	1.07	-
	3.11 Gerunds	4	1.43	1
	3.12 Participles	4	1.43	1
	3.13 Embedded statements	4	1.43	1
	3.14 Subject-verb agreement	4	1.43	1
	3.15 Short additional and replied statements	5	1.78	1
	รวม	81	28.87	20
4.	PRONOUNS			
	4.1 Personal pro.	4	1.43	1
	4.2 Possesive pro.	3	1.07	-

ตารางที่ 12 (ต่อ)

ที่	โครงสร้างไวยากรณ์	ความถี่	%	จำนวนข้อ
	4.3 Possesive adj.	4	1.43	1
	4.4 Reflexive pro.	4	1.43	1
	รวม	15	5.36	3
5.	NOUNS			
	5.1 Count.and uncount.nouns	4	1.43	1
	5.2 Quantifiers	6	2.14	1
	5.3 Genitive	5	1.79	1
	รวม	15	5.36	3
6.	ADJECTIVES AND ADVERBS			
	6.1 Comparatives	4	1.43	1
	6.2 Superatives	4	1.45	1
	6.3 Past participle as adj.	4	1.43	1
	6.4 Adj.ending in -ing and -ed	5	1.79	1
	6.5 Adj. with the to inf	4	1.43	1
	6.6 Adj. agreement and order	5	1.79	1
	6.7 Negative frequency adverbs	4	1.43	1
	รวม	30	10.73	7

ตารางที่ 12 (ต่อ)

ที่	โครงสร้างไวยากรณ์	ความถี่	%	จำนวนข้อ
7.	PREPOSITIONS			
	7.1 Prepositional phrases	4	1.43	1
	7.2 V.+ prep.+ -ing	4	1.43	1
	7.3 n.+ prep.	4	1.43	1
	รวม	12	4.29	3
	รวมทั้งหมด	280	100.00	50

ตารางที่ 13 การวิเคราะห์ความถี่ของคำศัพท์

คำศัพท์ต่อไปนี้ เป็นคำศัพท์ที่ปรากฏในหนังสือแบบเรียนจำนวน 2 เล่มขึ้นไป
จากหนังสือ 10 ดังนี้

Odyssey Book 5-6

Cicero Book 5-6

Lado English Series Book 5-6

New Horizons in English Book 5-6

English for a Changing World Book 5-6

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
1.	abbriviation	2	18.	advice	4
2.	* ability	3	19.	advise	2
3.	accept	3	20.	affectionate	2
4.	accident	2	21.	against	3
5.	accomodation	3	22.	agent	2
6.	* accomplish	3	23.	aggressive	3
7.	accountant	2	24.	agreeable	2
8.	accounting	3	25.	agriculture	3
9.	acquaintance	3	26.	air-conditioned	3
10.	action	3	27.	airline	2
11.	activity	2	28.	alive	4
12.	adaptation	3	29.	alley	2
13.	admission	2	30.	although	3
14.	advancement	3	31.	amaze	3
15.	adventure	3	32.	ambitious	3
16.	advertise	2	33.	ambulance	2
17.	advertistement	3	34.	ancient	2

ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
35.	angry	2	61.	* background	4
36.	* antique	3	62.	bake	2
37.	* appear	3	63.	balcony	2
38.	applicant	3	64.	bankrupt	2
39.	application	4	65.	* bargain	5
40.	apply	3	66.	bark	2
41.	* appointment	4	67.	basement	3
42.	* apologize	3	68.	beach	2
43.	appreciate	3	69.	bear	4
44.	argument	2	70.	beat	2
45.	arrival	2	71.	beauty	4
46.	* artificial	4	72.	* behavior	3
47.	artist	3	73.	believe	4
48.	assistant	3	74.	benefit	3
49.	astrology	3	75.	besides	4
50.	attack	3	76.	bilingual	3
51.	attempt	2	77.	blade	2
52.	attend	3	78.	blind	2
53.	attitude	3	79.	board	2
54.	attract	2	80.	boss	2
55.	attractive	2	81.	brave	2
56.	automobile	2	82.	break	4
57.	authority		83.	breath	3
58.	* available	5	84.	breathe	2
59.	average	2	85.	bright	2
60.	avoid		86.	broadcast	2

ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
87.	calculator	3	113.	classmate	3
88.	* calendar	4	114.	clean	2
89.	campaign	2	115.	clever	2
90.	cancel	4	116.	cloud	2
91.	cancer	2	117.	coach	2
92.	candidate	2	118.	collection	2
93.	capital	2	119.	colorful	2
94.	carpenter	3	120.	combination	2
95.	* catch	3	121.	comfortable	2
96.	century	3	122.	comment	3
97.	cereal	3	123.	commercial	3
98.	ceremony	2	124.	committee	3
99.	certain	3	125.	communicate	2
100.	chairman	2	126.	compare	2
101.	championship	2	127.	compete	3
102.	chance	2	128.	competition	2
103.	change	3	129.	complain	3
104.	character	4	130.	complete	3
105.	charming	3	131.	complex	2
106.	cheap	4	132.	* complicate	4
107.	cheat	2	133.	compose	3
108.	check	2	134.	composition	2
109.	cheer	2	135.	computer	3
110.	citizen	2	136.	concentrate	4
111.	civilization	3	137.	conduct	3
112.	claim	3	138.	confident	3

ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
139.	congratulation	3	165.	damage	3
140.	connect	2	166.	darling	2
141.	conscious	2	167.	debate	2
142.	consider	2	168.	demonstration	2
143.	considerate	4	169.	detail	2
144.	consistent	2	170.	determine	2
145.	construction	4	171.	devote	2
146.	consult	2	172.	decide	2
147.	consume	2	173.	decision	3
148.	control	2	174.	declare	4
149.	convince	2	175.	defeat	2
150.	cooperative	2	176.	define	3
151.	copy	4	177.	degree	2
152.	correctly	2	178.	delicious	2
153.	cough	3	179.	delighted	4
154.	counselor	4	180.	deliver	2
155.	couple	4	181.	departure	4
156.	cover	4	182.	depend on	3
157.	crash	2	183.	depress	2
158.	crazy	3	184.	description	3
159.	* creative	4	185.	desert	2
160.	* creature	4	186.	deserve	2
161.	* crowded	3	187.	dessert	2
162.	culture	3	188.	destroy	3
163.	cure	2	189.	detective	2
164.	customs	3	190.	detergent	2

ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
191.	develop	2	216.	electricity	2
192.	diamon	2	217.	element	2
193.	* disappointed	4	218.	eligible	2
194.	discourage	3	219.	emergency	2
195.	discuss	2	220.	emotion	2
196.	disease	2	221.	emotional	4
197.	disguise	2	222.	emphasize	3
198.	dislike	3	223.	employ	3
199.	* distant	4	224.	employer	3
200.	distribute	2	225.	employment	4
201.	district	4	226.	enable	2
202.	* divorce	5	227.	enclose	2
203.	documentary	2	228.	* encourage	4
204.	domestic	3	229.	endurance	2
205.	doubt	2	230.	enemy	2
206.	downstairs	3	231.	energy	2
207.	drugstore	2	232.	engagement	2
208.	drum	2	233.	engineer	2
209.	duty	2	234.	enormous	2
			235.	enthusiasm	3
210.	earn	3	236.	* essential	3
211.	earth	2	237.	establish	2
212.	editor	3	238.	estimate	2
213.	educate	3	239.	evaluate	2
214.	education	3	240.	evil	2
215.	elect	3	241.	evolve	2

ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
242.	except	2	267.	financial	2
243.	excact	3	268.	flight	2
244.	* exactly	3	269.	float	3
245.	exhaust	3	270.	follow	3
246.	exhibit	2	271.	foolish	2
247.	expect	2	272.	forecast	2
248.	* expensive	3	273.	foreign	2
249.	experience	3	274.	forgive	3
250.	expert	2	275.	fortuneteller	3
251.	* experiment	3	276.	friendship	2
252.	explain	3	277.	frighten	3
253.	explore	3	278.	frustrate	3
254.	export	2	279.	fulfill	2
255.	extrodinary	3	280.	furious	3
256.	face	2	281.	furniture	2
257.	fact	3	282.	garden	2
258.	* familiar	4	283.	gather	2
259.	famous	2	284.	geography	2
260.	fascinate	3	285.	gusture	2
261.	fasten	3	286.	goal	2
262.	feeling	2	287.	graduate	3
263.	female	2	288.	groceries	2
264.	fiction	2	289.	* guarantee	3
265.	fight	3	290.	guide	2
266.	figure	4	291.	guy	2

ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
292.	guilty	2	316.	impressive	3
			317.	improve	3
293.	health	3	318.	incident	2
294.	heart	2	319.	include	2
295.	heavy	2	320.	* incredible	5
296.	highly	2	321.	independent	2
297.	hired	2	322.	industriail	2
298.	homesick	2	323.	industry	2
299.	honey	2	324.	infection	2
300.	horizon	2	325.	influence	2
301.	human	3	326.	injection	3
302.	humor	2	327.	inspect	3
303.	* hungry	3	328.	instruction	3
			329.	intelligence	2
304.	ice cream	2	330.	interfere	2
305.	ideal	4	331.	internal	2
306.	identify	3	332.	interrupt	2
307.	ignore	2	333.	interview	3
308.	illegal	3	334.	invent	2
309.	imaginative	3	335.	investment	2
310.	immediate	3	336.	* investigate	5
311.	immigration	2	337.	invovle	3
312.	impatient	2			
313.	import	3	338.	jealous	2
314.	important	2	339.	join	3
315.	impossible	2			

ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
340.	knowledge	2	364.	* maintain	3
			365.	measure	2
341.	label	2	366.	mechanical	2
342.	land	3	367.	medicine	2
343.	laundry	3	368.	medium	2
344.	liquid	2	369.	member	2
345.	lobby	2	370.	memorial	2
346.	local	2	371.	message	2
347.	location	2	372.	miserable	2
348.	loyalty	2	373.	mistake	2
349.	lonely	2	374.	model	3
350.	lose	3	375.	moral	2
351.	* luxury	5	376.	mountain	2
			377.	* mysterious	4
352.	machine	2			
353.	magazine	2	378.	nation	4
354.	magnificent	2	379.	nesessary	4
355.	major	4	380.	neither	4
356.	majority	2			
357.	make up	2	381.	object	3
358.	manage	2	382.	obligation	2
359.	management	3	383.	observation	2
360.	manufacture	2	384.	occupation	4
361.	marriage	4	385.	occation	3
362.	match	4	386.	offer	3
363.	* mature	3	387.	* office	3

ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
388.	* official	3	412.	personel	5
389.	operate	3	413.	pessimistic	2
390.	opinion	3	414.	photograph	3
391.	opportunity	4	415.	planet	3
392.	optical	2	416.	please	2
393.	orbit	2	417.	* poisonous	4
394.	organ	3	418.	polish	2
395.	organize	5	419.	polite	2
396.	* original	4	420.	politician	2
397.	overweight	2	421.	population	2
			422.	position	3
398.	package	2	423.	positively	2
399.	pain	2	424.	possible	2
400.	paper	2	425.	postpone	2
401.	* participate	5	426.	potato	2
402.	particular	3	427.	power	2
403.	pass	2	428.	practical	2
404.	passaport	2	429.	practice	3
405.	patient	2	430.	predict	2
406.	perfectly	2	431.	prediction	2
407.	perform	3	432.	prefer	2
408.	* performance	4	433.	preparation	3
409.	* permanent	5	434.	prepare	4
410.	personal	3	435.	present	2
411.	personality	3	436.	president	2

ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
437.	pretend	2	463.	question	2
438.	prevent	2	464.	quit	2
439.	principal	2			
440.	process	2	465.	radio	2
441.	product	2	466.	reach	4
442.	progress	2	467.	reaction	2
443.	* profession	5	468.	realize	3
444.	promise	4	469.	reappear	2
445.	prompt	2	470.	reasonable	2
446.	propose	2	471.	receive	2
447.	protect	2	472.	receiver	2
448.	protest	2	473.	receptionist	2
450.	provide	2	474.	recommend	3
451.	proud	2	475.	recommendation	2
452.	prove	3	476.	record	2
453.	public	2	477.	reference	4
454.	province	2	478.	refund	2
455.	property	2	479.	register	2
456.	purchase	3	480.	relate	3
457.	* purpose	3	481.	relationship	2
			482.	relax	2
458.	qualification	4	483.	reliable	3
459.	qualify	4	484.	* religion	5
460.	quality	2	485.	rely on	2
461.	quatity	2	486.	remind	4
462.	quarrel	2	487.	repeat	2



ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
488.	replace	3	513.	search	3
489.	report	3	514.	season	2
490.	request	3	515.	seat belt	2
491.	require	3	516.	section	3
492.	requirement	3	517.	seem	2
493.	research	4	518.	select	3
494.	* result	4	518.	sentimental	2
495.	resume	3	518.	series	2
496.	retire	3	519.	service	2
497.	return	2	520.	share	3
498.	rhythm	2	521.	shave	2
499.	* ridicurus	3	522.	ship	3
500.	robbery	2	523.	shoot	2
501.	rocket	2	524.	shy	2
502.	romance	3	525.	sickness	2
503.	* romantic	4	526.	signature	2
504.	rough	2	527.	smart	2
505.	rule	3	528.	smile	2
			529.	smoke	2
506.	sail	2	530.	solve	2
507.	* satisfied	4	531.	space	2
508.	* schedule	5	532.	spacecraft	2
509.	scholarship	4	533.	spot	2
510.	scientist	2	534.	square	2
511.	scream	4	535.	stare	2
512.	seal	2	536.	stubborn	2

ตารางที่ 13 (ต่อ)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	ที่	คำศัพท์	ความถี่
537.	stupid	2	563.	throat	2
538.	struggle	2	564.	throw	2
539.	success	2	565.	tight	2
540.	* sufficient	3	566.	tire	2
541.	suggest	2	567.	train	2
542.	suggestion	2	568.	transfer	3
543.	supernatural	2	569.	* transportation	3
544.	superstitious	3	570.	* travel	3
545.	supervisor	3	571.	treatment	2
546.	support	2	572.	trip	2
547.	suppose	3			
548.	surgery	2	572.	unbelievable	2
549.	surprise	3	573.	unconscious	2
550.	surrounding	4	574.	unless	3
551.	* suspect	4	575.	unusual	2
552.	symbol	2			
553.	sympathy	2	576.	vacancy	2
554.	symptom	2	577.	vacation	2
555.	talent	4	578.	vaccination	2
556.	* take	4	579.	valley	2
557.	technique	2	580.	valuable	3
558.	temperature	3	581.	* vegetable	3
559.	tenant	2	582.	view	2
560.	* terrible	3	583.	visitor	2
561.	terrific	3	584.	* voluntary	3
562.	* theatre	3	585.	volunteer	3

หมายเหตุ เครื่องหมาย * คือคำศัพท์ที่ได้รับการสุ่มสำหรับการสร้างแบบสอบ

ภาคผนวก ค

หนังสือขอความร่วมมือในการวิจัย

ที่ ทม 0309/7804

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ถนนพญาไท กรุงเทพฯ 10330

7 ตุลาคม 2535

เรื่อง ขอความร่วมมือในการวิจัย

เรียน อธิบดีกรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. โครงร่างวิทยานิพนธ์
 2. แบบสอบความสามารถด้านภาษาศาสตร์
 3. รายชื่อโรงเรียน

เนื่องด้วย นางรุจี สีตะมัย นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา กำลังดำเนินการวิจัยเพื่อเสนอเป็นวิทยานิพนธ์เรื่อง "ความสามารถด้านภาษาศาสตร์ในวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนสังกัดกรมสามัญศึกษา" โดยมีรองศาสตราจารย์ สุกุทธา อักษรานุเคราะห์ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้จึงจำเป็นต้องรวบรวมข้อมูลต่างๆที่เกี่ยวข้อง โดยการแจกแบบสอบวัดความสามารถด้านภาษาศาสตร์ในวิชาภาษาอังกฤษแก่นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ของโรงเรียนต่างๆ ในสังกัดกรมสามัญศึกษาทั่วประเทศ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านได้โปรดพิจารณาให้ นางรุจี สีตะมัย ได้เก็บรวบรวมข้อมูลดังกล่าวเพื่อประโยชน์ทางวิชาการ และขอขอบคุณเป็นอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้ด้วย

ขอแสดงความนับถือ

(ศาสตราจารย์ ดร.ถาวร วัชรากิจ)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

แผนกมาตรฐานการศึกษา

โทร. 2150871-3 ต่อ 3530

ที่ ศธ 0806/04890

กองการมัธยมศึกษา กรมสามัญศึกษา
กระทรวงศึกษาธิการ กทม. 10330

26 ตุลาคม 2535

เรื่อง ขอความร่วมมือในการทำวิจัย

เรียน

ด้วย นางรุจี สีตะมัย นิสิตปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย กำลังดำเนินการวิจัย เรื่อง "ความสามารถด้านภาษาศาสตร์ในวิชาภาษาอังกฤษ
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนสังกัดกรมสามัญศึกษา" ในการนี้ นิสิตมีความ
ประสงค์จะเก็บข้อมูลจากนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 โดยการทำแบบสอบถามวัดความสามารถด้าน
ภาษาศาสตร์ในวิชาภาษาอังกฤษ เพื่อเป็นข้อมูลประกอบการทำวิจัย

กองการมัธยมศึกษาพิจารณาแล้ว เห็นว่าการทำวิจัยดังกล่าว จะเป็นประโยชน์ต่อการ
พัฒนาคุณภาพการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษในโรงเรียนระดับมัธยมศึกษา สมควรให้การสนับสนุน
จึงเรียนมาเพื่อโปรดอนุเคราะห์ และขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(นายประวิติ นิลวัชรเมธี)

นักวิชาการศึกษา 7 รักษาการแทน

ผู้อำนวยการกองการมัธยมศึกษา

ฝ่ายส่งเสริมมาตรฐานการศึกษา

โทร. 2811392

โทรสาร 2824096

ภาคผนวก ง

ตัวอย่างการวิเคราะห์ข้อมูล และตารางแสดงค่าอำนาจจำแนก
และค่าความยากง่ายของข้อสอบในการทดลองใช้แบบสอบ

ตัวอย่างการวิเคราะห์ข้อมูล

- 1) ค่ามัธยฐานเลขคณิต (Arithmetic Mean) ใช้สูตร

$$\bar{X} = \frac{\Sigma fx}{n}$$

แทนค่า

$$\Sigma fx = 44,659$$

$$n = 916$$

$$\bar{X} = \frac{44,659}{916}$$

$$= 48.75$$

- 2) ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) ใช้สูตร

$$S.D. = \sqrt{\frac{n (\Sigma fx^2) - (\Sigma fx)^2}{n (n - 1)}}$$

แทนค่า

$$\Sigma fx^2 = 1,249,404$$

$$\Sigma fx = 23,105$$

$$(\Sigma fx)^2 = 533,841,025$$

$$n = 458$$

$$\begin{aligned}
 S &= \sqrt{\frac{458 (1,249,404) - 533,841,025}{458 (458-1)}} \\
 &= \sqrt{\frac{38,386,007}{207,306}} \\
 &= \sqrt{183.3966} \\
 &= 13.54
 \end{aligned}$$

3) ค่าความเที่ยง (Reliability) ใช้สูตร คูเดอร์ ริชาร์ดสัน 20

$$K - R_{20} : r_{xx} = \frac{n}{n-1} \left[\frac{1 - \Sigma pq}{S_x^2} \right]$$

แทนค่า

$$\begin{aligned}
 n &= 130 \\
 \Sigma pq &= 29.04 \\
 S_x^2 &= 320.61
 \end{aligned}$$

$$r_{xx} = \frac{130}{129} \left[\frac{1 - 29.04}{320.61} \right]$$

$$= 0.9171$$

4) ค่าความยากง่าย (Level of Difficulty) ใช้สูตร

$$P = \frac{R_U + R_1}{2f}$$

แทนค่า

$$R_U = 19$$

$$R_1 = 8$$

$$f = 25$$

$$P = \frac{19 + 8}{50}$$

$$= 0.54$$

5) ค่าอำนาจจำแนก (Power of Discrimination) ใช้สูตร

$$D = \frac{R_U - R_1}{f}$$

แทนค่า

$$R_U = 19$$

$$R_1 = 8$$

$$f = 25$$

$$D = \frac{19 - 8}{25}$$

$$= 0.44$$

ตารางที่ 14 ค่าอำนาจจำแนก และค่าความยากง่ายของข้อสอบในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 1

ตอนที่ 1 ความสามารถด้านเสียง

ข้อที่	R_U	R_1	D	P	q	pq
1	20	14	0.24	0.68	0.32	0.22
2	21	15	0.24	0.72	0.28	0.20
3*	-	1	0.04	0.02	0.98	0.02
4	12	8	0.16	0.40	0.60	0.24
5	9	4	0.20	0.26	0.74	0.19
6	7	4	0.12	0.22	0.78	0.18
7*	1	-	-	0.02	0.98	0.02
8	24	20	0.16	0.88	0.12	0.11
9	25	23	0.12	0.96	0.04	0.04
10	9	4	0.20	0.26	0.74	0.19
11	12	9	0.12	0.42	0.58	0.24
12	20	8	0.48	0.56	0.44	0.25
13	22	16	0.24	0.76	0.24	0.18
14	23	15	0.32	0.76	0.24	0.18
15*	1	-	0.04	0.02	0.98	0.02
16	22	15	0.28	0.74	0.26	0.19
17	20	14	0.24	0.68	0.32	0.22
18	22	12	0.24	0.68	0.32	0.22
19	22	18	0.16	0.80	0.20	0.16
20	15	8	0.28	0.46	0.54	0.25

ตารางที่ 14 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 1
(ต่อ)

ตอนที่ 2 ความสามารถด้านคำศัพท์

ข้อที่	R_U	R_1	D	P	q	pq
21	11	4	0.28	0.30	0.70	0.21
22	5	6	0.04	0.22	0.78	0.17
23	16	3	0.52	0.38	0.62	0.24
24 ^m	1	6	0.20	0.14	0.86	0.12
25	9	3	0.24	0.24	0.76	0.18
26	4	1	0.04	0.10	0.90	0.09
27 [*]	8	12	-0.16	0.40	0.60	0.24
28	10	6	0.16	0.32	0.68	0.22
29	17	5	0.48	0.44	0.56	0.25
30	9	10	0.04	0.38	0.62	0.24
31 [*]	3	6	-0.12	0.18	0.82	0.15
32	12	8	0.16	0.40	0.60	0.24
33	9	7	0.08	0.32	0.68	0.22
34	9	4	0.20	0.26	0.74	0.19
35	11	8	0.12	0.38	0.62	0.24
36	14	11	0.12	0.50	0.50	0.25
37	15	6	0.36	0.42	0.58	0.24
38	14	7	0.28	0.42	0.58	0.24

ตารางที่ 14 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 1
(ต่อ)

ตอนที่ 2 ความสามารถด้านคำศัพท์

ข้อที่	R_u	R_1	D	P	q	pq
39	9	4	0.20	0.26	0.74	0.19
40	8	7	-	0.28	0.72	0.20
41	11	7	0.16	0.36	0.64	0.24
42	15	5	0.40	0.40	0.60	0.24
43	17	13	0.16	0.60	0.40	0.24
44	7	5	0.08	0.24	0.76	0.18
45	12	5	0.28	0.34	0.66	0.22
46	10	7	0.12	0.34	0.66	0.22
47	18	2	0.24	0.60	0.40	0.24
48	10	9	0.04	0.38	0.62	0.24
49	7	4	0.12	0.22	0.78	0.17
50	17	12	0.20	0.58	0.42	0.24
51	14	17	-0.12	0.62	0.38	0.24
52	15	11	0.16	0.52	0.48	0.25
53	20	9	0.44	0.58	0.42	0.25
54	14	4	0.40	0.36	0.64	0.23
55	13	4	0.36	0.34	0.66	0.22
56	21	9	0.48	0.60	0.40	0.24

ตารางที่ 14 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 1
(ต่อ)

ตอนที่ 2 ความสามารถด้านคำศัพท์

ข้อที่	R_u	R_1	D	P	q	pq
57*	12	10	0.08	0.44	0.56	0.25
58	14	10	0.16	0.48	0.52	0.25
59	15	10	0.20	0.50	0.50	0.25
60	15	9	0.24	0.48	0.52	0.25
61	11	9	0.12	0.40	0.60	0.24
62	15	11	0.16	0.52	0.48	0.25
63*	3	9	-0.24	0.24	0.76	0.18
64	17	16	0.24	0.56	0.44	0.25
65	11	5	0.24	0.32	0.68	0.22
66	14	6	0.32	0.40	0.60	0.24
67	17	3	0.56	0.40	0.60	0.24
68	14	11	0.60	0.50	0.50	0.25
69	12	7	0.20	0.38	0.62	0.24
70	11	6	0.20	0.38	0.62	0.24
71	17	14	0.12	0.62	0.38	0.24
72	9	5	0.16	0.28	0.72	0.20
73	16	8	0.32	0.48	0.52	0.25

ตารางที่ 14 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 1
(ต่อ)

ตอนที่ 3 ความสามารถด้านไวยากรณ์

ข้อที่	R_u	R_1	D	P	q	pq
74	9	7	0.08	0.32	0.68	0.22
75*	6	2	0.60	0.16	0.84	0.13
76	15	10	0.20	0.50	0.50	0.25
77	14	15	0.12	0.58	0.42	0.25
78*	4	4	-	0.16	0.84	0.13
79	8	4	0.16	0.24	0.76	0.18
80	23	13	0.40	0.72	0.28	0.20
81	14	8	0.24	0.44	0.56	0.25
82	9	3	0.24	0.44	0.56	0.25
83	13	11	0.08	0.48	0.52	0.25
84	21	10	0.44	0.62	0.38	0.24
85	5	1	0.16	0.12	0.88	0.11
86	10	4	0.24	0.28	0.72	0.20
87	14	10	0.16	0.48	0.52	0.25
88	8	5	0.12	0.26	0.74	0.19
89	9	7	0.08	0.32	0.68	0.22
90	9	3	0.24	0.24	0.76	0.18
91	11	9	0.08	0.40	0.60	0.24

ตารางที่ 14 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 1
(ต่อ)

ตอนที่ 3 ความสามารถด้านไวยากรณ์

ข้อที่	R_U	R_1	D	P	q	pq
92	12	9	0.12	0.42	0.58	0.25
93	14	3	0.44	0.34	0.66	0.22
94	12	2	0.40	0.28	0.72	0.20
95*	3	5	-0.06	0.16	0.84	0.13
96	14	9	0.20	0.46	0.54	0.25
97	8	6	0.08	0.28	0.72	0.20
98	17	11	0.24	0.56	0.44	0.25
95*	3	5	-0.08	0.16	0.84	0.13
96	14	9	0.20	0.46	0.54	0.25
97	8	6	0.08	0.28	0.72	0.20
98	17	11	0.24	0.56	0.44	0.25
99	9	8	0.04	0.34	0.66	0.22
100	9	6	0.12	0.30	0.70	0.21
101	6	5	0.04	0.22	0.78	0.17
102	15	5	0.40	0.40	0.60	0.24
103	15	6	0.36	0.42	0.58	0.25
104	15	8	0.28	0.46	0.54	0.25
105	10	6	0.16	0.32	0.68	0.22

ตารางที่ 14 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 1
(ต่อ)

ตอนที่ 3 ความสามารถด้านไวยากรณ์

ข้อที่	R_u	R_1	D	P	q	pq
106*	3	7	-0.16	0.20	0.80	0.16
107*	3	5	-0.08	0.16	0.84	0.13
108*	9	11	-0.08	0.40	0.60	0.24
109	17	8	0.36	0.50	0.50	0.25
110	15	7	0.32	0.44	0.56	0.25
111	14	3	0.44	0.34	0.66	0.22
112	11	3	0.32	0.28	0.72	0.20
113	10	7	0.08	0.34	0.66	0.22
114	13	5	0.32	0.36	0.64	0.23
115	12	7	0.20	0.38	0.62	0.24
116	19	7	0.48	0.52	0.48	0.25
117	16	9	0.28	0.50	0.50	0.25
118	12	10	0.08	0.44	0.56	0.25
119	19	9	0.12	0.42	0.58	0.25
120	13	2	0.44	0.30	0.70	0.21
121	11	8	0.12	0.38	0.62	0.24
122	13	10	0.12	0.46	0.54	0.25
123	14	13	0.04	0.54	0.46	0.25
124	17	4	0.52	0.42	0.58	0.25

ตารางที่ 14 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 1
(ต่อ)

ตอนที่ 3 ความสามารถด้านไวยากรณ์

ข้อที่	R_U	R_1	D	P	q	pq
125	11	7	0.16	0.38	0.64	0.23
126	17	8	0.36	0.50	0.50	0.25
127	12	7	0.20	0.38	0.62	0.24
128	15	7	0.32	0.44	0.56	0.25
129*	7	5	0.08	0.24	0.76	0.18
130*	4	7	-0.12	0.22	0.78	0.17
131	14	13	0.04	0.54	0.46	0.25
132*	6	4	0.08	0.20	0.80	0.16
133*	2	6	-0.16	0.16	0.84	0.13
134*	8	9	-0.04	0.34	0.66	0.22
135	10	9	0.04	0.38	0.62	0.24
136	6	3	0.12	0.18	0.82	0.15
137	8	7	0.04	0.30	0.70	0.21
138*	5	12	-0.28	0.34	0.66	0.22
139	13	8	0.20	0.42	0.58	0.25
140	13	5	0.32	0.36	0.64	0.23
141	16	4	0.48	0.40	0.60	0.24
142	13	6	0.28	0.38	0.62	0.24

ตารางที่ 14 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 1
(ต่อ)

ตอนที่ 3 ความสามารถด้านไวยากรณ์

ข้อที่	R_U	R_1	D	P	q	pq
143	18	7	0.44	0.50	0.50	0.25
144	13	9	0.16	0.44	0.56	0.25
145	14	6	0.32	0.40	0.60	0.24
146	10	5	0.20	0.30	0.70	0.21
147	12	5	0.28	0.34	0.66	0.23
148	9	5	0.16	0.28	0.72	0.20
149	6	4	0.08	0.20	0.80	0.16
150	15	10	0.20	0.50	0.50	0.25

* ข้อสอบที่ตัดออกหลังจากการทดลองใช้ครั้งที่ 1

ตารางที่ 15 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบ ในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 2

ตอนที่ 1 ความสามารถด้านเสียง

ข้อที่	R_U	R_1	D	P	q	pq
1	16	10	0.24	0.52	0.48	0.25
2*	15	12	0.12	0.54	0.46	0.25
3	22	11	0.44	0.66	0.34	0.22
4	23	15	0.32	0.76	0.24	0.18
5	22	13	0.36	0.70	0.30	0.21
6	19	9	0.40	0.56	0.44	0.25
7	16	10	0.24	0.52	0.48	0.25
8	22	11	0.44	0.66	0.34	0.22
9	20	6	0.56	0.52	0.48	0.25
10	17	9	0.32	0.52	0.48	0.25
11*	24	5	0.76	0.58	0.42	0.24
12	20	3	0.68	0.46	0.54	0.25
13	14	7	0.28	0.42	0.58	0.25
14	18	9	0.36	0.54	0.46	0.25
15	12	4	0.32	0.32	0.68	0.22
16*	10	7	0.12	0.34	0.66	0.22
17	19	9	0.40	0.56	0.44	0.25

ตารางที่ 15 . ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบ ในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 2
(ต่อ)

ตารางที่ 2 . ความสามารถด้านคำศัพท์

ข้อที่	R_U	R_1	D	P	q	pq
18	9	4	0.20	0.26	0.74	0.19
19	23	13	0.40	0.72	0.28	0.20
20	16	7	0.36	0.46	0.54	0.25
21	22	17	0.20	0.78	0.22	0.20
22	23	11	0.48	0.68	0.32	0.22
23	17	11	0.24	0.56	0.44	0.25
24	13	3	0.40	0.32	0.68	0.22
25	23	13	0.40	0.72	0.28	0.20
26	18	8	0.40	0.52	0.48	0.25
27	13	5	0.32	0.36	0.64	0.23
28	23	12	0.44	0.70	0.30	0.21
29*	2	5	-0.12	0.14	0.86	0.12
30*	22	18	0.16	0.80	0.20	0.16
31*	24	8	0.24	0.84	0.16	0.13
32	19	10	0.36	0.58	0.42	0.24
33	19	13	0.24	0.64	0.36	0.23
34	12	6	0.24	0.36	0.64	0.24
35	13	7	0.24	0.40	0.60	0.24

ตารางที่ 15 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบ ในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 2
(ต่อ)

ตารางที่ 2 ความสามารถด้านคำศัพท์

ข้อที่	R_U	R_1	D	P	q	pq
36	14	4	0.40	0.36	0.64	0.24
37 [*]	23	16	0.28	0.72	0.22	0.17
38*	24	19	0.20	0.86	0.14	0.12
39	16	5	0.44	0.42	0.58	0.24
40	21	11	0.40	0.64	0.36	0.23
41	23	14	0.36	0.74	0.26	0.19
42 [*]	23	17	0.24	0.80	0.20	0.16
43 [*]	17	14	0.12	0.62	0.38	0.24
44	22	10	0.48	0.64	0.36	0.23
45 [*]	13	9	0.16	0.44	0.56	0.25
46	22	11	0.44	0.66	0.34	0.22
47 [*]	21	17	0.16	0.76	0.24	0.18
48	14	7	0.28	0.42	0.58	0.25
49	17	12	0.20	0.58	0.42	0.25
50	20	13	0.28	0.66	0.34	0.22
51 [*]	20	14	0.24	0.68	0.32	0.22
52 [*]	14	11	0.12	0.50	0.50	0.25
53	21	14	0.28	0.70	0.30	0.21

ตารางที่ 15 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบ ในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 2
(ต่อ)

ตารางที่ 2 ความสามารถด้านคำศัพท์

ข้อที่	R_u	R_1	D	P	q	pq
54	16	11	0.20	0.54	0.46	0.25
55 [*]	5	5	0.00	0.20	0.80	0.16
56	21	8	0.52	0.58	0.42	0.25
57	11	4	0.28	0.30	0.70	0.21
58	14	4	0.40	0.36	0.64	0.23
59	20	10	0.40	0.60	0.40	0.24
60	21	13	0.32	0.68	0.32	0.22
61	10	4	0.24	0.28	0.72	0.20
62	17	4	0.52	0.42	0.58	0.25
63	21	12	0.36	0.66	0.34	0.22
64	13	4	0.36	0.34	0.66	0.22
65	16	11	0.20	0.54	0.46	0.25

ตารางที่ 15 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบ ในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 2
(ต่อ)

ตอนที่ 3 ความสามารถด้านไวยากรณ์

ข้อที่	R_U	R_1	D	P	q	pq
66	11	5	0.24	0.32	0.68	0.22
67	15	6	0.36	0.42	0.58	0.24
68	14	9	0.20	0.46	0.54	0.25
69*	13	12	0.04	0.50	0.50	0.25
70	19	11	0.32	0.60	0.40	0.24
71	10	5	0.20	0.30	0.70	0.21
72	19	9	0.40	0.56	0.44	0.25
73	22	18	0.56	0.60	0.40	0.24
74	21	11	0.40	0.64	0.36	0.23
75*	9	1	0.32	0.20	0.80	0.16
76*	6	5	0.04	0.22	0.78	0.17
77	17	9	0.32	0.52	0.48	0.25
78	17	9	0.32	0.52	0.48	0.25
79*	10	6	0.16	0.32	0.68	0.22
80*	12	5	0.28	0.34	0.66	0.22
81	18	9	0.36	0.54	0.46	0.25
82	9	4	0.20	0.26	0.74	0.19
83	11	4	0.28	0.30	0.70	0.21

ตารางที่ 15 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบ ในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 2
(ต่อ)

ตอนที่ 3 ความสามารถด้านไวยากรณ์

ข้อที่	R_u	R_1	D	P	q	pq
84	9	4	0.20	0.26	0.74	0.19
85	16	11	0.20	0.54	0.46	0.25
86	9	2	0.28	0.22	0.78	0.17
87	19	8	0.44	0.54	0.46	0.25
88*	9	4	0.12	0.26	0.74	0.19
89 ^m	14	13	0.04	0.54	0.46	0.25
90 ^m	8	5	0.12	0.26	0.74	0.19
91	12	6	0.24	0.36	0.64	0.23
92	11	5	0.24	0.32	0.68	0.22
93 ^m	9	9	0.00	0.36	0.64	0.23
94 ^m	16	10	0.24	0.52	0.48	0.25
95	13	4	0.36	0.34	0.66	0.22
96	16	8	0.32	0.48	0.52	0.25
97 ^m	11	3	0.32	0.28	0.72	0.20
98	15	10	0.20	0.50	0.50	0.25
99	20	6	0.56	0.52	0.48	0.28
100	15	6	0.36	0.42	0.58	0.25
101	23	9	0.56	0.64	0.36	0.23

ตารางที่ 15 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบ ในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 2
(ต่อ)

ตอนที่ 3 ความสามารถด้านไวยากรณ์

ข้อที่	R_U	R_1	D	P	q	pq
102	19	9	0.40	0.56	0.44	0.25
103*	11	6	0.16	0.36	0.64	0.23
104	19	7	0.48	0.52	0.48	0.25
105	19	8	0.44	0.54	0.46	0.25
106*	6	6	0.00	0.24	0.76	0.18
107	13	4	0.36	0.34	0.66	0.22
108	16	9	0.28	0.50	0.50	0.25
109	18	7	0.44	0.50	0.50	0.25
110	10	5	0.20	0.30	0.70	0.21
111	10	4	0.24	0.28	0.72	0.20
112	14	8	0.24	0.44	0.56	0.25
113	18	4	0.56	0.44	0.56	0.25
114	19	14	0.20	0.66	0.34	0.22
115*	9	6	0.08	0.28	0.72	0.20
116*	7	3	0.16	0.20	0.80	0.16
117	10	5	0.20	0.30	0.70	0.21
118	11	6	0.20	0.34	0.66	0.22
119	16	10	0.24	0.52	0.48	0.25

ตารางที่ 15 ค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากง่ายของข้อสอบ ในการทดลองใช้แบบสอบครั้งที่ 2
(ต่อ)

ตอนที่ 3 ความสามารถด้านไวยากรณ์

ข้อที่	R_u	R_x	D	P	q	pq
120	13	6	0.28	0.38	0.62	0.24
121	15	2	0.52	0.34	0.66	0.22
122	17	12	0.20	0.58	0.42	0.24
123	15	10	0.20	0.50	0.50	0.25
124	14	9	0.20	0.46	0.54	0.25
125	16	9	0.28	0.50	0.50	0.25
126	9	3	0.24	0.24	0.76	0.18
127	14	6	0.32	0.40	0.60	0.24
128	17	6	0.44	0.46	0.54	0.25
129	9	3	0.24	0.24	0.76	0.18
130	11	5	0.24	0.32	0.68	0.22

* ข้อสอบที่ตัดออกก่อนนำไปใช้กับกลุ่มตัวอย่างประชากร

ภาคผนวก จ

ตัวอย่าง

แบบสอบความสามารถด้านภาษาศาสตร์ในวิชาภาษาอังกฤษ
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนสังกัดกรมสามัญศึกษา

ตัวอย่างแบบสอบความสามารถด้านภาษาศาสตร์ในวิชาภาษาอังกฤษ
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

ตอนที่ 1 ความสามารถด้านเสียง (Phonology)

(A.) Directions: Listen carefully and choose the statements with correct intonation as shown by the intonation line.

Example: You will hear " He's a good boy."

You will read " a. He's a good boy."

" b. He's a good boy."

The correct answer is " b."

Now listen very carefully.

1. a. I don't like either one of them.
b. I don't like either one of them.
2. a. A pen I got for my birthday was taken by someone.
b. A pen I got for my birthday was taken by someone.
3. a. You didn't go to the beach last weekend, did you?
b. You didn't go to the beach last weekend, did you?

(B.) Directions: Listen carefully to each pair of sentences and identify the one you hear from the tape.

Example: You will hear "That's a lovely hat."

You will read " a. That's a lovely heart."

" b. That's a lovely hat."

The correct answer is "b."

Now listen very carefully.

1. a. He's walking in the garden. b. He's working in the garden.
2. a. There's a sack on the floor. b. There's a sock on the floor.
3. a. There's a flower in the glass. b. There's a flower in the grass.

(C.) Directions: Listen carefully and choose the word which has a different stressed syllable from the other three.

Example: You will hear " a. beautiful b. business

c. computer d. camera "

The correct answer is " c "

Now listen very carefully.

1. a. ambitious b. committee c. ambulance d. assistant
2. a. considerate b. intelligence c. photography d. calculator
3. a. interrupt b. magazine c. performance d. impolite

ตอนที่ 2 ความสามารถด้านคำศัพท์ (Vocabulary)

(A.) Directions: Choose the alternative which is closest in meaning to the underlined word.

1. He enjoys a life of luxury.
 - a. comfort and pleasure
 - b. freedom and liberty
 - c. excitement and adventure
 - d. joy and happiness
2. The King Cobra is one of the most poisonous snakes.
 - a. useless
 - b. careless
 - c. ugly
 - d. deadly
3. She found her routine boring. She didn't like getting up early, catching a bus in a traffic jam and going to work on time.
 - a. spare time
 - b. position
 - c. regular activity
 - d. responsibility

(B.) Direction: Choose the most suitable word to complete each blank.

1. He should have _____ to his teacher for being impolite to her.
 - a. apologized
 - b. confessed
 - c. forgiven
 - d. excused
2. I can't see you tomorrow . I have a dental _____ .
 - a. appointment
 - b. engagement
 - c. management
 - d. date
3. Since Mrs.Jones comes to stay at her old house with her parents five days a week , there is a rumour that she is going to _____ her husband.
 - a. divorce
 - b. overcome
 - c. claim
 - d. improve

(C.) Directions: Choose the alternative which does not have the same meaning as the given word

1. encourage

- | | |
|------------|------------|
| a. support | b. realize |
| c. promote | d. advise |

2. satisfied

- | | |
|------------|--------------|
| a. content | b. convinced |
| c. furious | d. pleased |

3. complicated

- | | |
|--------------|-------------|
| a. complex | b. hard |
| c. difficult | d. delicate |

(D.) Directions: Read the story carefully then choose the most suitable alternative to complete each blank.

Uri Geller was born in 1946. When he was only three, he was aware that he had an amazing 1. . In 1969 he gave his first public 2. in a school. He gently rubbed a spoon with his fingers, and it began to bend . Three years later he drove a car blindfolded through the 3. streets of Munich.

- | | | |
|----|-------------------|------------|
| 1. | a. attitude | b. ability |
| | c. endurance | d. opinion |
| 2. | a. characteristic | b. drama |
| | c. performance | d. action |
| 3. | a. cowardly | b. crowded |
| | c. clumsy | d. crowded |

ตอนที่ 3 ความสามารถด้านไวยากรณ์ (Grammar)

(A.) Directions: Complete the blank with the most suitable alternative.

1. A: " _____ ! "

B: " Let's go swimming."

- a. How wonderful a day it is b. How wonderful a day is it
c. What a wonderful day it is d. What a wonderful day is it

2. A: "When is Mr.Field planning to retire ?"

B: "Soon, I think. He _____ here for a long time. He'll probably retire either next year or the year after that."

- a. is working b. has been working
c. had been working d. was working

3. A: "Did you go to bed very early last night Jane?"

B: "Yes, but I wish I _____ so early."

- a. haven't gone b. hadn't gone
c. didn't go d. don't go

4. A: "Miss.Jones, please type those letters before noon."

B: "They've already _____, sir. They are on your desk."

- a. typed b. been typing
c. been typed d. been being typed

(B.) Directions: Choose the most suitable alternative to complete the blank.

1. When Mrs.Grant was having trouble, she _____ help from her neighbors. She asked them for their support and advice.

4. Jack is always worried about being late , so he leaves
- a. b.
- more early than anyone else .
- c. d.

(D.) Directions: Read the story carefully then choose the most suitable alternative to complete each blank.

Jane Brown 1. for twelve years. She has three children and lives in a suburb out at Columbus, Ohio. When her youngest child reached school age, Jane decided 2. back to work. She felt that she should contribute to the household finances; her salary could make the difference 3. a financial struggle and a secure financial situation for her family. Jane also felt 4. in her role as a homemaker and wanted to be more involved in life outside her home.

- | | | |
|----|--------------------------|---------------------------|
| 1. | a. married | b. was married |
| | c. is married | d. has been married |
| 2. | a. to go | b. going |
| | c. go | d. to have gone |
| 3. | a. among | b. between |
| | c. during | d. with |
| 4. | a. boring and frustrated | b. bored and frustrated |
| | c. bored and frustrate | d. boring and frustrating |

ประวัติผู้วิจัย

นางรุจี (ใจใหญ่) สีตะมัย เกิดเมื่อวันที่ 11 กุมภาพันธ์ 2507 ณ จังหวัดอุบลราชธานี สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี จากคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ปีการศึกษา 2528 และเข้ารับการศึกษาระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ ภาควิชามัธยมศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในปีการศึกษา 2533 ปัจจุบันรับราชการเป็นอาจารย์สอนวิชาภาษาอังกฤษ โรงเรียนโพธิ์ไทรพิทยาคาร อำเภอโพธิ์ไทร จังหวัดอุบลราชธานี

